

Revell

L.A Street Chopper

By the early 1970s customized "chopper" motorcycles were hugely popular across the United States, but the true home of these one-of-a-kind rolling sculptures was Los Angeles, California. In those days Revell was headquartered in L.A.'s Venice neighborhood, and this now-classic L.A. Street Chopper kit was inspired by the wild profiles and defining features of the custom bikes that cruised the city's streets. Available for the first time in decades, this big 1/8-scale kit is nearly a foot-and-a-half long once it's built. Period-perfect details include stretched-out "springer" forks, a rigid frame, "fish tail" exhausts, high-back seat with simulated diamond-tuft upholstery, a chrome sissy bar, and Frisco-style high-mount footpegs.

Au début des années 1970, les motos "chopper" personnalisées étaient extrêmement populaires aux États-Unis, mais la véritable patrie de ces sculptures roulantes uniques en son genre était Los Angeles, en Californie. À cette époque, Revell avait son siège social dans le quartier de Venice à L.A., et ce kit désormais classique L.A. Street Chopper a été inspiré par les profils sauvages et les caractéristiques déterminantes des vélos personnalisés qui parcouraient les rues de la ville. Disponible pour la première fois depuis des décennies, ce gros kit à l'échelle 1/8 mesure près d'un pied et demi de long une fois construit. Les détails parfaits pour l'époque comprennent des fourches "springer" allongées, un cadre rigide, des échappements "queue de poisson", un siège à dossier haut avec un rembourrage en touffe de diamant simulé, une barre sissy chromée et des repose-pieds surélevés de style Frisco.

A principios de la década de 1970, las motocicletas "chopper" personalizadas eran muy populares en los Estados Unidos, pero el verdadero hogar de estas esculturas rodantes únicas en su tipo era Los Ángeles, California. En aquellos días, Revell tenía su sede en el barrio de Venice de Los Ángeles, y este kit ahora clásico de L.A. Street Chopper se inspiró en los perfiles salvajes y las características definitorias de las motocicletas personalizadas que recorrían las calles de la ciudad. Disponible por primera vez en décadas, este gran kit de escala 1/8 tiene casi un pie y medio de largo una vez que está construido. Los detalles perfectos de la época incluyen horquillas "springer" estiradas, un marco rígido, escapes "cola de pez", asiento con respaldo alto con tapicería de mechones de diamantes simulados, una barra de respaldo cromada y estriberas de montaje alto estilo Frisco.

⚠ WARNING: READ THIS BEFORE YOU BEGIN

- * Carefully study the assembly drawings to the contents in this plastic kit.
- * Each plastic part is identified by a number.
- * In the assembly drawings, some parts will be marked by a star ★ to indicate chrome plated plastic.
- * For better paint and decal adhesion, wash the plastic parts in a mild detergent solution. Rinse and let air dry.
- * Check the fit of each piece before cementing in place.
- * Use only cement for polystyrene plastic.
- * Scrape plating and paint from areas to be cemented.
- * Allow paint to dry thoroughly before handling parts.
- * Any unused parts may be discarded.

⚠ AVERTISSEMENT : LIRE CE CI AVANT DE COMMENCER

- * Étudiez attentivement les dessins d'assemblage jusqu'au contenu de ce kit en plastique.
- * Chaque pièce en plastique est identifiée par un numéro.
- * Sur les dessins d'assemblage, les pièces marquées d'une étoile ★ sont en plastique chromé.
- * Pour une meilleure adhérence de la peinture et des décalcomanies, lavez les pièces en plastique dans une solution de détergent doux. Rincez et laissez sécher à l'air.
- * Vérifiez l'ajustement de chaque pièce avant de cimenter en place.
- * Utilisez seulement du ciment pour plastique polystyrène.
- * Raclez le placage et la peinture des zones à cimenter.
- * Laissez bien sécher la peinture avant de manipuler les pièces.
- * Toute pièce inutilisée peut être jetée.

⚠ ADVERTENCIA: LEER ESTO ANTES DE COMENZAR

- * Estudie cuidadosamente los dibujos de ensamble a los contenidos de este kit de plástico.
- * Cada pieza de plástico se identifica con un número.
- * En los esquemas de montaje, algunas piezas se señalarán con una estrella ★ para indicar plástico cromado.
- * Para conseguir una mejor adhesión de las calcomanías, lavar las piezas de plástico con una solución de detergente suave. Enjuagar y dejar secar al aire.
- * Comprobar el ajuste de cada pieza antes de fijar en su sitio con cemento.
- * Usar sólo cemento para plástico de poliestireno.
- * Rasca el cromado y la pintura de las áreas que se vayan a pegar.
- * Dejar que la pintura se seque completamente antes de manipular las piezas.
- * Las piezas que no se utilicen pueden desecharse.

CUSTOMER SERVICE

If you have questions or problems visit our website www.revell-service.de or write to us at:

**Revell GmbH, Consumer Service,
Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Germany**

Be sure to include this plan number (17326-0389), part number, description and your return address and phone number.

SERVICE CLIENTÈLE

En cas de questions ou problèmes, consultez notre site Web www.revell-service.de ou écrivez-nous à :

**Revell GmbH, Consumer Service,
Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Germany**

Veuillez à inclure ce numéro de plan (17326-0389), le numéro de pièce, la description de la pièce, votre adresse de retour et votre numéro de téléphone.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta o problema, visite nuestro sitio web, www.revell-service.de, o escribanos a:

**Revell GmbH, Consumer Service,
Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Germany**

Asegúrese de incluir el número de plan (17326-0389), número de pieza, descripción, y su dirección postal y número de teléfono.

REVELL Paint Code Code de peinture Codigo de pintura	PAINT GUIDE This paint guide is provided to complete this kit as shown on the box.	GUIDE DE PEINTURE Ce guide de peinture est fourni pour compléter cet ensemble tel qu'indiqué sur l'emballage.	GUÍA DE PINTURA Esta guía de pintura se suministra para completar este equipo tal como se muestra en la caja.
90	A Silver Metallic	Argent métallique	Plata metálico
302	B Black Silk Matt	Noir satiné mat	Negro mate satinado
31	C Fiery Red Gloss	Rouge feu brillant	Rojo fuego brillante
04	D White Gloss	Blanc brillant	Blanco brillante
34	E Italian Red Gloss	Rouge italien brillant	Rojo Italiano brillante
731	F Red Clear	Rouge clair	Rojo claro
52	G Blue Gloss	Bleu brillant	Azul brillante

DECAL APPLICATION INSTRUCTIONS
1. Cut desired decal from sheet.
2. Dip decal in water for a few seconds.
3. Place wet decal on paper towel.
4. Wait until decal is movable on paper backing.
5. Place decal in position on model, face up and slide backing away.
6. Press out air bubbles with a soft damp cloth.
7. Milkyness that may appear is for better decal adhesion and will dry clear. Wipe away any excess adhesive.
8. Do not touch decal until fully dry.
9. Allow the decals 48 hours to dry before applying clear coat.
10. Decals are compatible with setting solutions or solvents.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION DES DÉCALCOMANIES
1. Coupez la décalcomanie souhaitée sur la feuille.
2. Trempez la décalcomanie dans l'eau quelques secondes.
3. Placez la décalcomanie mouillée sur un essuie-tout.
4. Attendez que la décalcomanie puisse bouger sur son support papier.
5. Placez la décalcomanie en position sur la maquette, la face vers le haut et enlevez le support papier en le glissant.
6. Expulsez les bulles d'air en pressant avec un chiffon humide doux.
7. Le voile laiteux qui peut apparaître permet la meilleure adhérence des décalcomanies et disparaît une fois sec. Essuyez l'excédent de colle.
8. Ne touchez pas à la décalcomanie tant qu'elle n'est pas entièrement sèche.
9. Laissez sécher les décalcomanies pendant 48 heures avant d'appliquer la couche transparente.
10. Les décalcomanies sont compatibles avec les accélérateurs de prise et les solvants.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN DE LAS CALCOMANÍAS
1. Cortar la calcomanía deseada de la hoja.
2. Sumergir la calcomanía en agua por unos segundos.
3. Poner la calcomanía en una toalla de papel.
4. Esperar hasta que la calcomanía se mueva sobre el respaldo de papel.
5. Colocar la calcomanía en su sitio sobre la maqueta, bocarriba, y deslizar el respaldo para quitarlo.
6. Presionar con un paño suave humedecido para eliminar las burbujas de aire.
7. El aspecto lechoso que podría ocurrir mejora la adhesión y desaparecerá al secarse. Limpiar el exceso de adhesivo.
8. No tocar la calcomanía hasta que se haya secado completamente.
9. Esperar 48 horas para permitir que las calcomanías se sequen antes de aplicar el barnizado.
10. Las calcomanías son compatibles con las soluciones endurecedoras y los solventes.



Repeat several times
Répétez plusieurs fois
Repetir varias veces



Decal / Sticker
Décalcomanie / étiquette
Calcomanía / Pegatina



Repeat procedure
Répétez la procédure
Repetir el procedimiento



Optional parts
Pièces en option
Piezas opcionales



Shown in place
Montré en place
Se muestra en el lugar



Assembly caution
Mise en garde relative à l'assemblage
Precaución de montaje



Remove & throw away
Enlevez et jetez
Quitar y tirar



Cement together
Cimentez ensemble
Usar cemento para unir



Do not cement
Ne cimentez pas
No usar cemento



Assembly order
Ordre de montage
Precaución de montaje



Recommended for affixing the decals.
Recommandé pour l'application des décalcomanies.
Ecomendado para fijar bien las calcomanías.



Open hole
Ouvrez le trou
Abrir agujero



Trim off
Coupez
Recortar



Removable tape
Bande amovible
Cinta removible



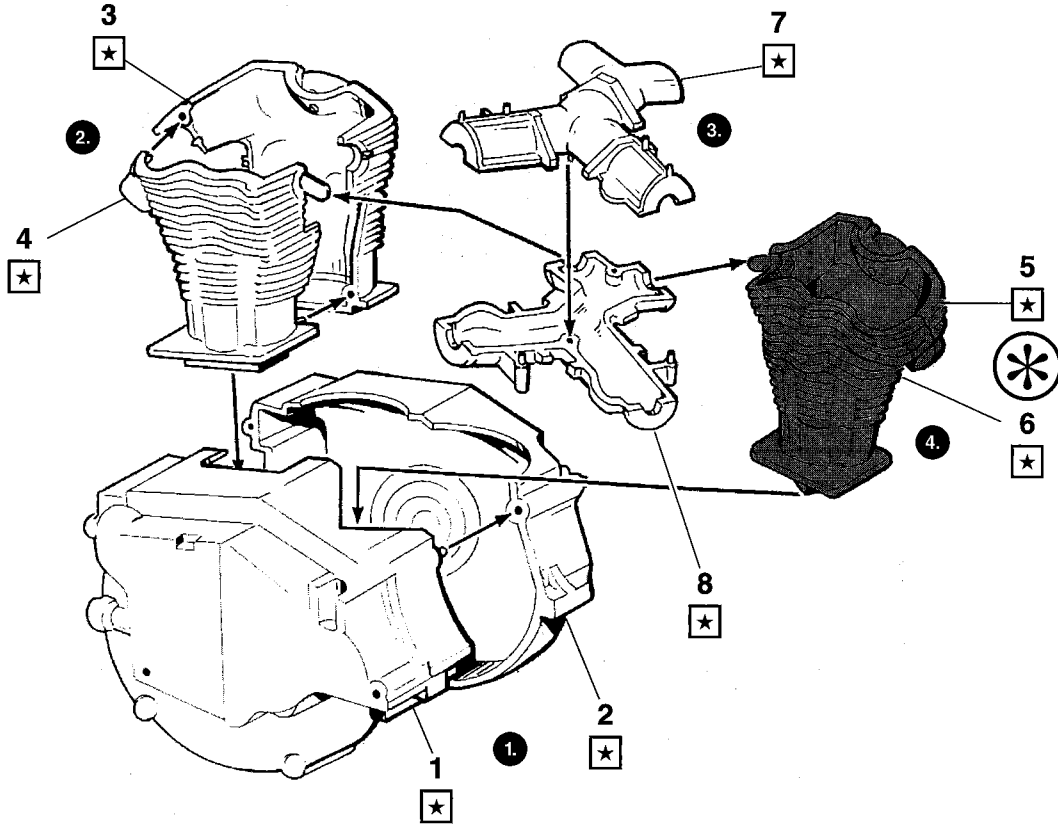
Close openings with putty and sand down the surface
Fermer les ouvertures avec du mastic et poncer la surface
Cierre las aberturas con masilla y lije la superficie



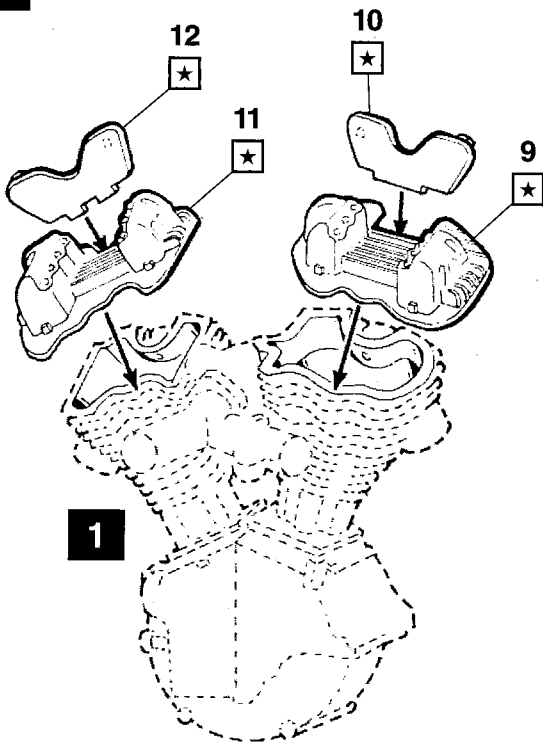
#	PART NAME	NOM DE PIÈCE	NOMBRE DE LA PIEZA
1	Rt. Crankcase Half	Moitié droite du carter	Mitad del cárter derecho
2	Lt. Crankcase Half	Moitié gauche du carter	Mitad del cárter izquierdo
3	Lt. Rear Cylinder Half	Moitié arrière gauche du cylindre	Mitad del cilindro trasero izquierdo
4	Rt. Rear Cylinder Half	Moitié arrière droite du cylindre	Mitad del cilindro trasero derecho
5	Lt. Front Cylinder Half	Moitié avant gauche du cylindre	Mitad del cilindro delantero izquierdo
6	Rt. Front Cylinder Half	Moitié avant droite du cylindre	Mitad del cilindro delantero derecho
7	Carburetor Top	Dessus du carburateur	Parte superior del carburador
8	Carburetor Bottom	Dessous du carburateur	Parte inferior del carburador
9	Front Cylinder Knuckle Head	Mâchoire de tête avant du cylindre	Cabezal de mangueta del cilindro delantero
10	Front Cylinder Head Side Plate	Plaque latérale avant de tête du cylindre	Placa lateral de cabezal del cilindro delantero
11	Rear Cylinder Knuckle Head	Mâchoire de tête arrière du cylindre	Cabezal de mangueta del cilindro trasero
12	Rear Cylinder Head Side Plate	Plaque latérale arrière de tête du cylindre	Placa lateral de cabezal del cilindro trasero
13	Engine Mount Top	Dessus du montage moteur	Parte superior de la montura del motor
14	Spark Plug	Bougie d'allumage	Bujía
15	Front Cylinder Rocker Box	Couvercle avant du boîtier des culbuteurs	Caja basculante del cilindro delantero
16	Rear Cylinder Rocker Box	Couvercle arrière du boîtier des culbuteurs	Caja basculante del cilindro trasero
17	Generator Cap	Couvercle de l'alternateur	Tapa del generador
18	Generator	Alternateur	Generador
19	Oil Pump	Pompe à huile	Bomba de aceite
20	Timing Gear Case	Cabinet du pignon de distribution	Caja de engranajes de distribución
21	Rear Valve Tappet Housing	Cabinet du poussoir de valve arrière	Carcasa del taqué de la válvula trasera
22	Front Valve Tappet Housing	Cabinet du poussoir de valve avant	Carcasa del taqué de la válvula delantera
23	Circuit Breaker	Disjoncteur	Disyuntor
24	Push Rod	Tige-poussoir	Varilla impulsora
25	Carburetor Stacks	Empilages de carburateur	Pilas del carburador
26	Front Wheel Half	Moitié de roue avant	Mitad de la rueda delantera
27	Front Wheel Half	Moitié de roue avant	Mitad de la rueda delantera
28	Rear Wheel Half	Moitié de roue arrière	Mitad de la rueda trasera
29	Rear Wheel Half	Moitié de roue arrière	Mitad de la rueda trasera
30	Fork Stem	Tige de fourche	Vástago de la horquilla
31	Rt. Leg	Jambe droite	Pierna derecha
32	Lt. Leg	Jambe gauche	Pierna izquierda
33	Springer Unit	Unité de sommier	Unidad de dovela de arranque
34	Front Axle	Essieu avant	Eje delantero
--	Clear Headlight	Phare clair	Claro faro
36	Headlight Housing	Cabinet de phare	Carcasa de los faro
37	Headlight Housing Rim	Jante de phare avant	Carcasa de faro
38	Center Frame Tube	Tube du châssis central	Tube de bastidor central
39	Rear Engine Mount	Montage arrière du moteur	Soporte de motor trasero
40	Rt. Frame Side	Côté droit du châssis	Parte lateral del marco derecho
41	Lt. Frame Side	Côté gauche du châssis	Parte lateral del marco izquierdo
42	Front Engine Mount	Montage avant du moteur	Soporte de motor delantero
43	Kick Stand Arm	Bras de béquille	Brazo de soporte arranque
44	Retainer	Retenue	Retenedor
45	Mounting Bracket	Support de montage	Soporte de montaje
46	Shield	Écran	Escudo
47	Shift Lever	Levier d'embrayage	Palanca de cambios
48	Foot Peg	Ancrage de pied	Soporte de pie
49	Tranny Upper Case	Bâti supérieur de la transmission	Carcasa superior de transmisión
50	Tranny Lower Case	Bâti inférieur de la transmission	Carcasa inferior de transmisión

#	PART NAME	NOM DE PIÈCE	NOMBRE DE LA PIEZA
51	Lt. Side Tranny	Côté gauche de la transmission	Transmisión lateral izquierda
52	Mounting Plate	Plaque de montage	Placa de montaje
53	Oil Tank	Réservoir d'huile	Tanque de aceite
54	Oil Tank Top	Dessus du réservoir d'huile	Parte superior del tanque de aceite
55	Coil Box	Boîtier de la bobine	Caja de bobinas
56	Lead Retainer	Retenue en plomb	Retenedor principal
57	Brake Line Union	Joint de ligne de freins	Unión de la línea de freno
58	Brake Mounting Plate	Plaque de montage de frein	Placa de montaje del freno
59	Chain Drive	Chaîne d'alimentation	Transmisión de cadena
60	Rear Axle	Essieu avant	Eje trasero
61	Shift Linkage	Tringlerie d'embrayage	Varillaje de transmisión
62	Primary Case Inner	Intérieur du boîtier principal	Interior de la caja principal
63	Primary Case Outer	Extérieur du boîtier principal	Exterior de la caja principal
64	Taillight	Feu arrière	Luz trasera
65	Shift Lever	Levier d'embrayage	Palanca de cambios
66	Rt. Tranny Side Cover	Couvercle latéral droit de la transmission	Cubierta lateral de transmisión derecha
67	Master Cylinder Mount	Montage du maître cylindre	Montaje del cilindro maestro
68	Master Cylinder	Maître-cylindre	Cilindro maestro
69	Front Header Inner	Intérieur de l'entête avant	Parte interior del cabezal delantero
70	Front Header Outer	Extérieur de l'entête avant	Parte exterior del cabezal delantero
71	Front Extension Tube Inner	Intérieur du tube d'extension avant	Parte interior del tubo de extensión delantero
72	Front Extension Tube Outer	Extérieur du tube d'extension avant	Parte exterior del tubo de extensión delantero
73	Rear Header Inner	Intérieur de l'entête arrière	Parte interior del cabezal trasero
74	Rear Header Outer	Extérieur de l'entête arrière	Parte exterior del cabezal trasero
75	Rear Extension Tube Inner	Intérieur du tube d'extension arrière	Parte interior del tubo de extensión trasero
76	Rear Extension Tube Outer	Extérieur du tube d'extension arrière	Parte exterior del tubo de extensión trasero
77	Exhaust Pipe Inner	Intérieur du conduit d'échappement	Parte interior del tubo de escape
78	Exhaust Pipe Outer	Extérieur du conduit d'échappement	Parte exterior del tubo de escape
79	Tail Pipe Mounting Bracket	Support de montage du tuyau arrière	Soporte de montaje del tubo de escape
80	Gas Tank Half	Moitié du réservoir d'essence	Mitad del tanque de gasolina
81	Gas Tank Half	Moitié du réservoir d'essence	Mitad del tanque de gasolina
82	Gas Cap	Bouchon du réservoir d'essence	Tapa de la gasolina
83	Rear Fender	Aile arrière	Guardabarros trasero
84	Sissy Bar	Dossier surélevé	Barra Sissy
85	Seat Back	Siège arrière	Respaldo de asiento
86	Back Rest	Dosseret de protection	Respaldo trasero
87	Seat	Siège	Asiento
88	Kick Start Level	Levier de démarrage	Nivel de arranque
89	Fork Crown	Tête de fourche	Corona de la horquilla
90	Handle Bars	Poignées de guidon	Barras de agarre
91	Mirror Bracket	Support du miroir	Soporte del espejo
92	Mirror	Miroir	Espejo
93	Throttle Cable Fitting	Raccord de manette des gaz	Colocación del cable del acelerador
--	Black Tubing	Tubage noir	Tubo negro
--	Front Tire	Pneu avant	Neumático delantero
--	Rear Tire	Pneu arrière	Neumático trasero

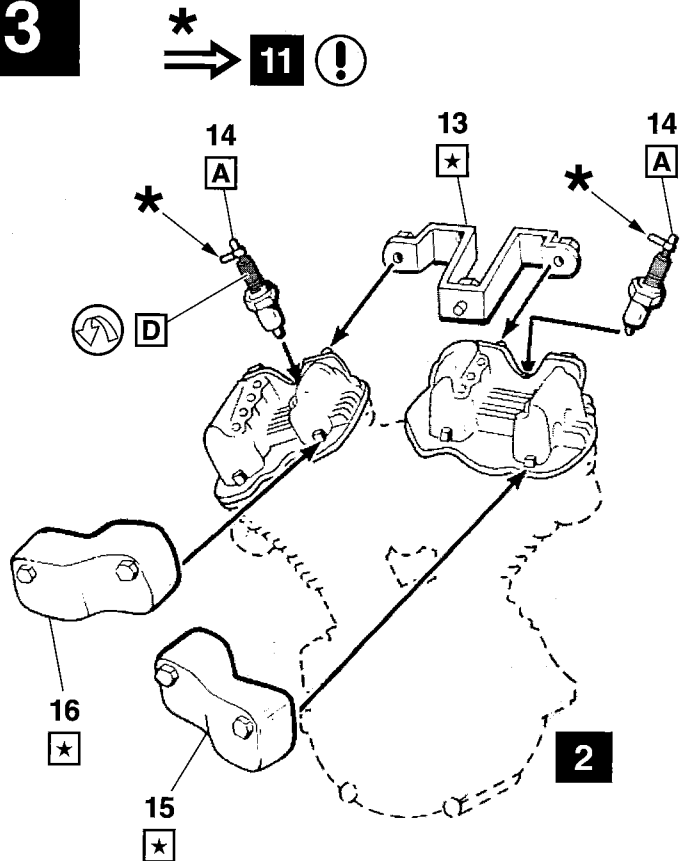
1



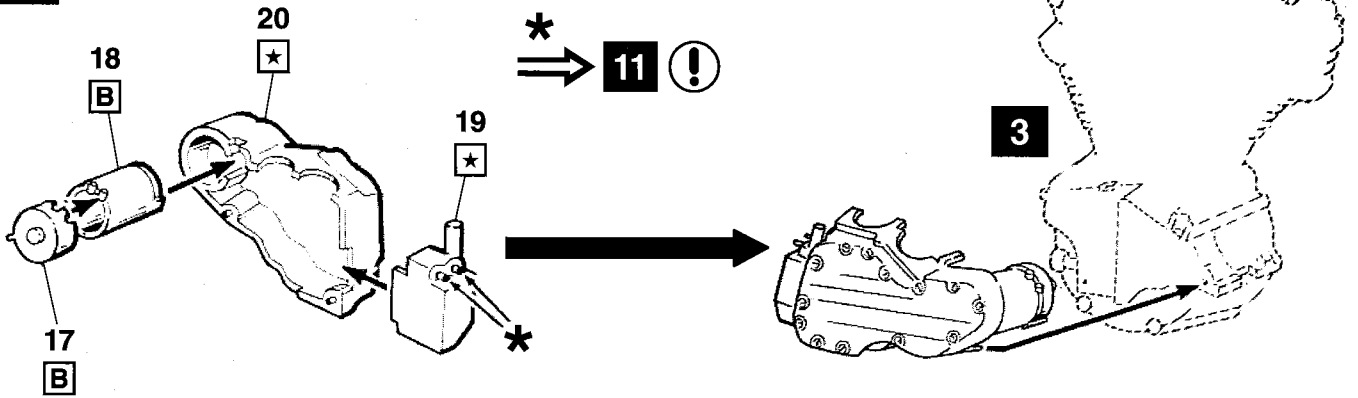
2



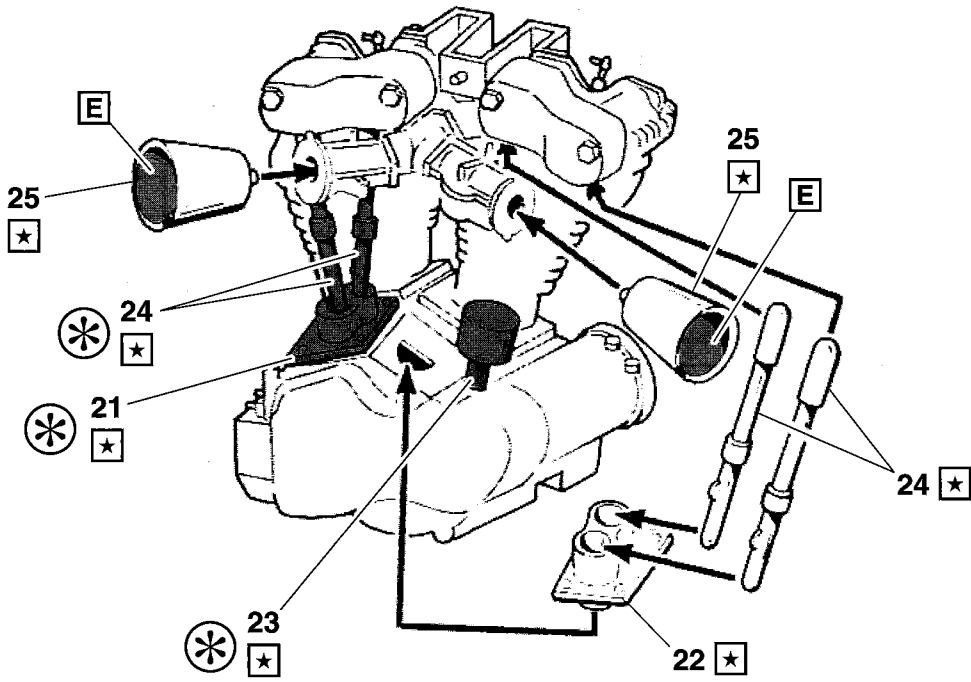
3



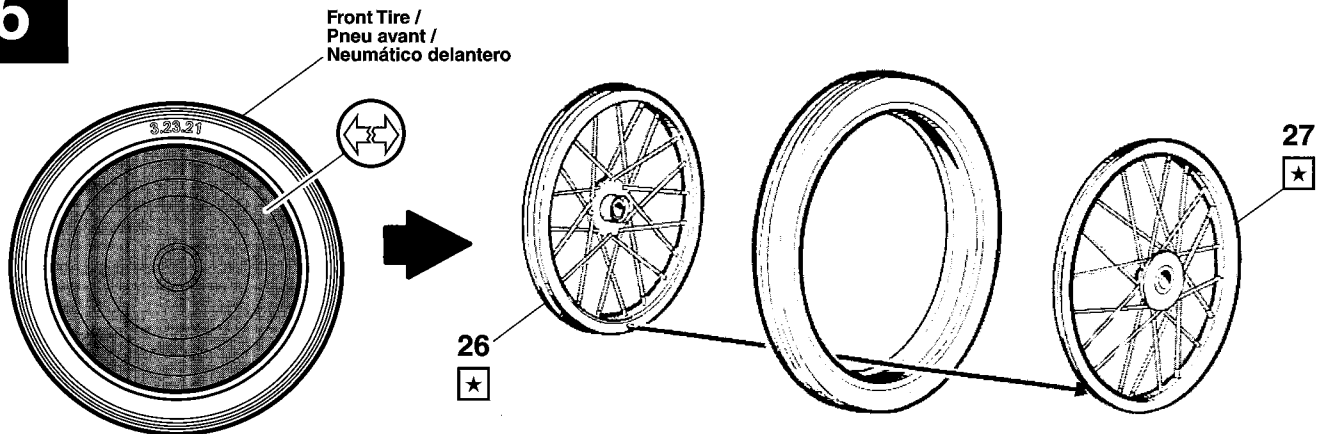
4



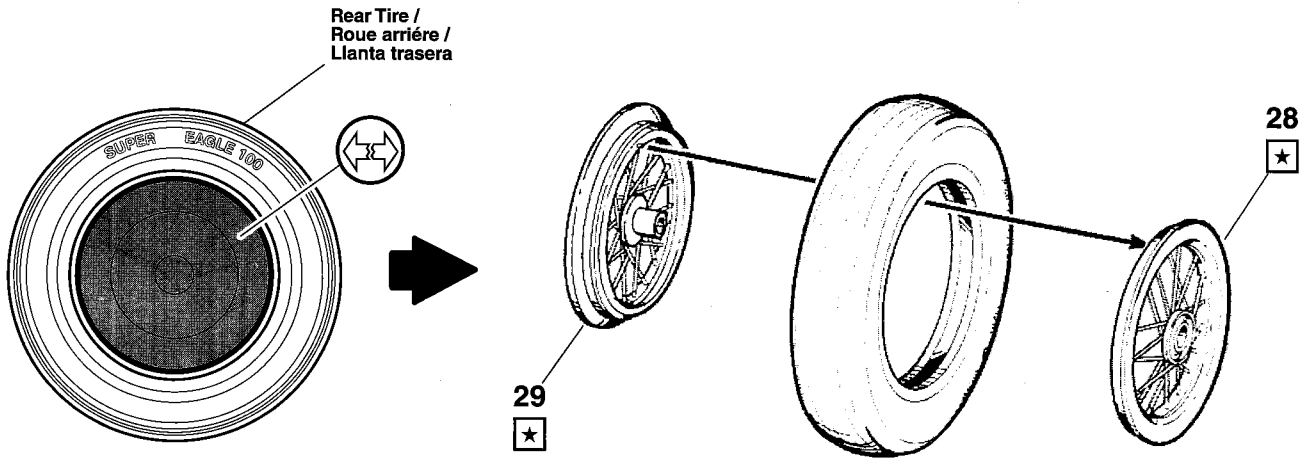
5



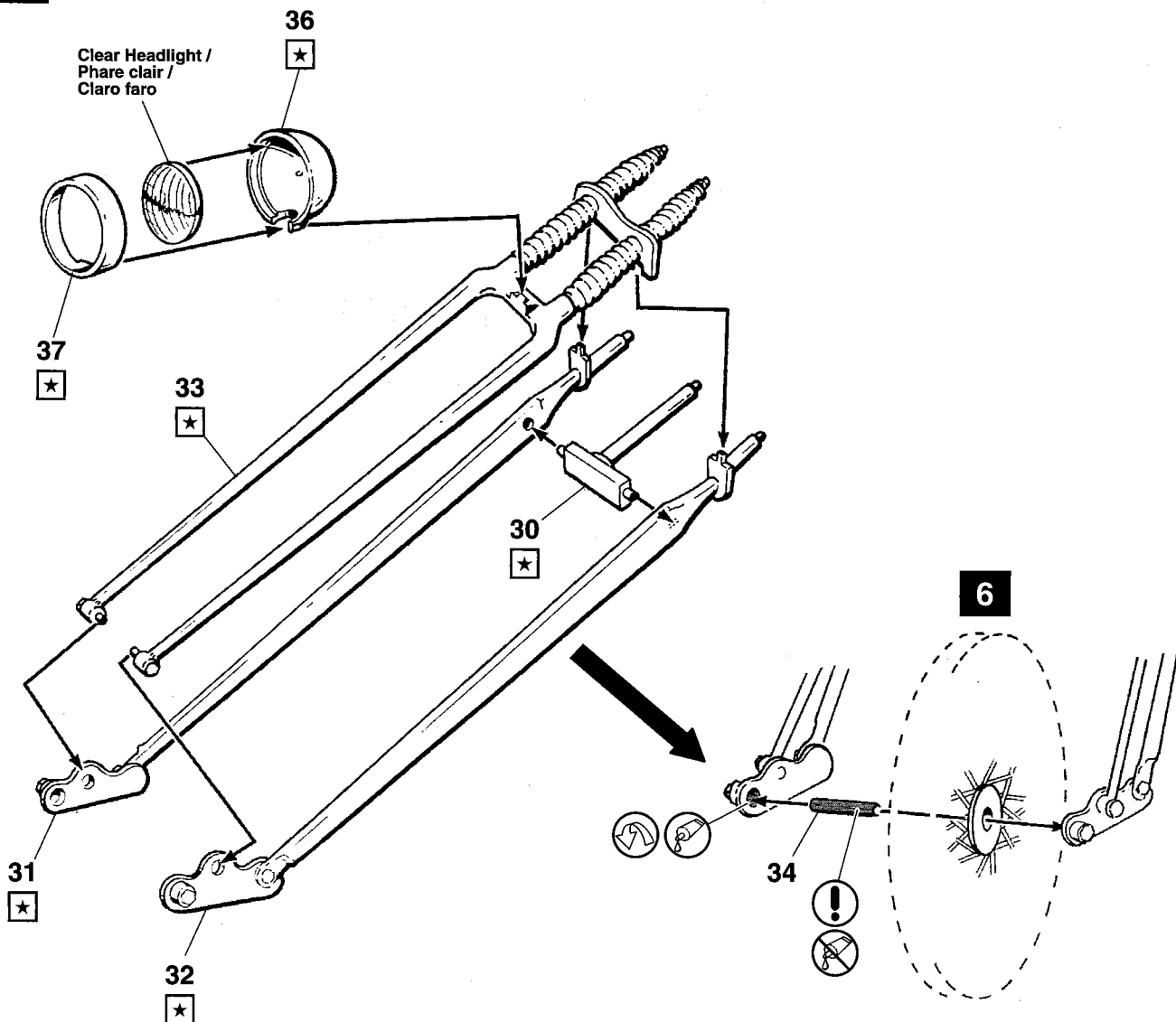
6



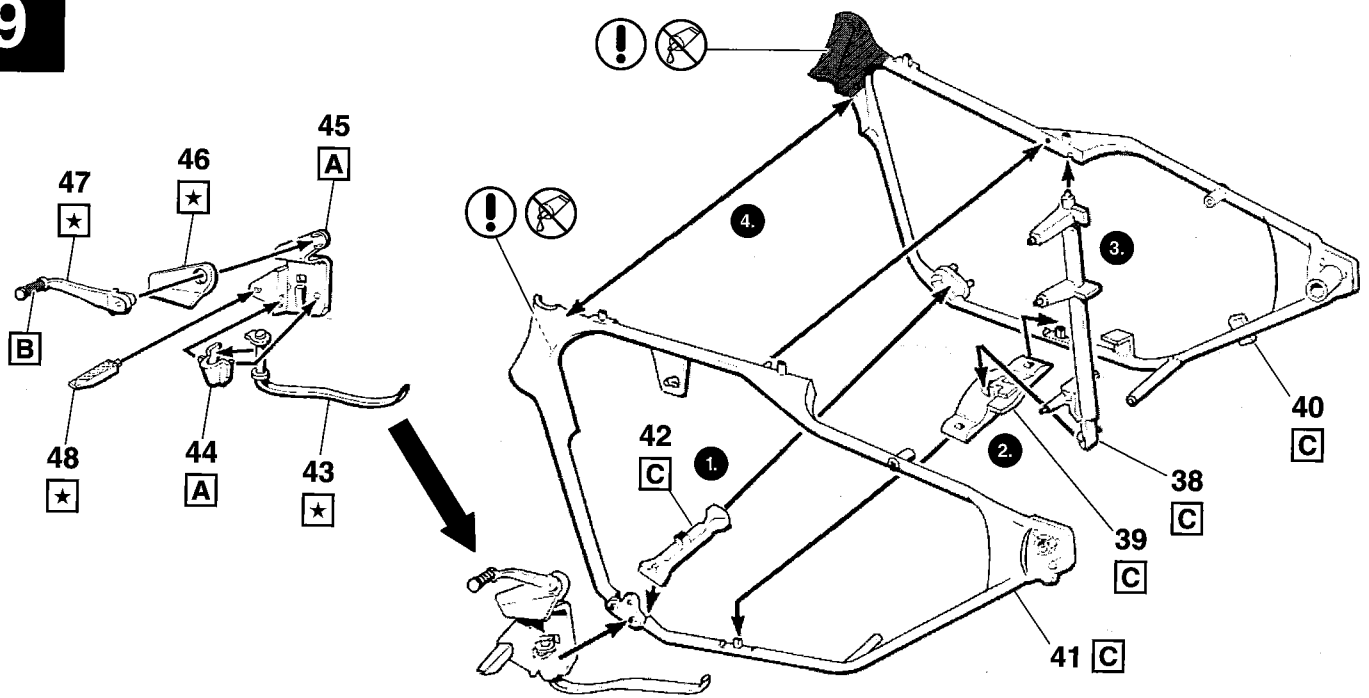
7



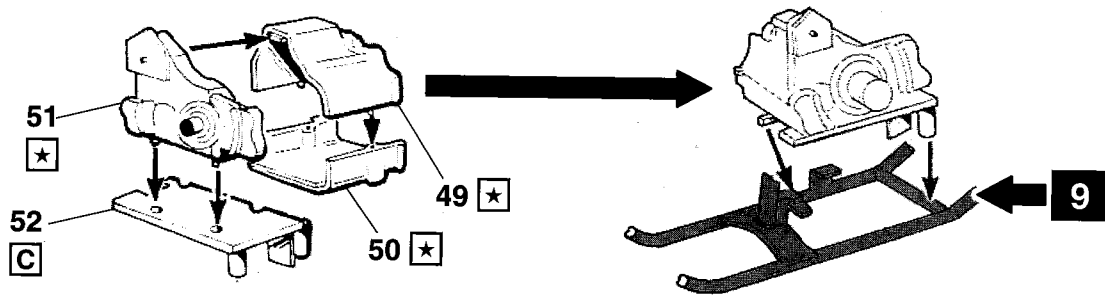
8



9

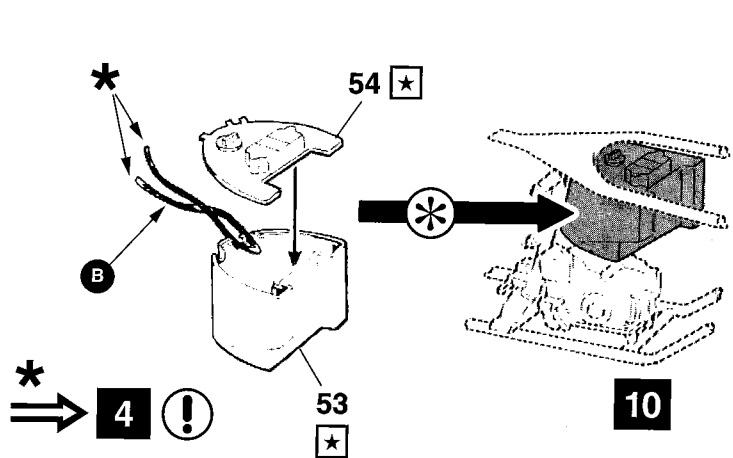
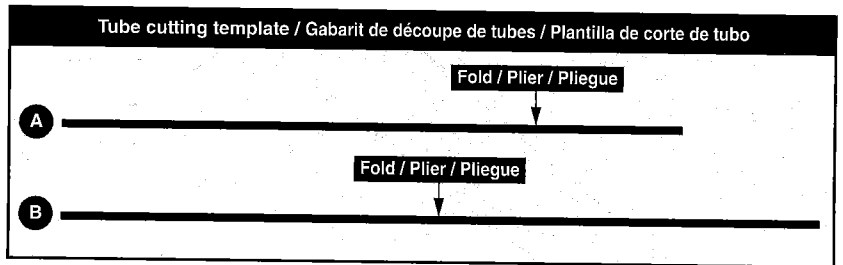
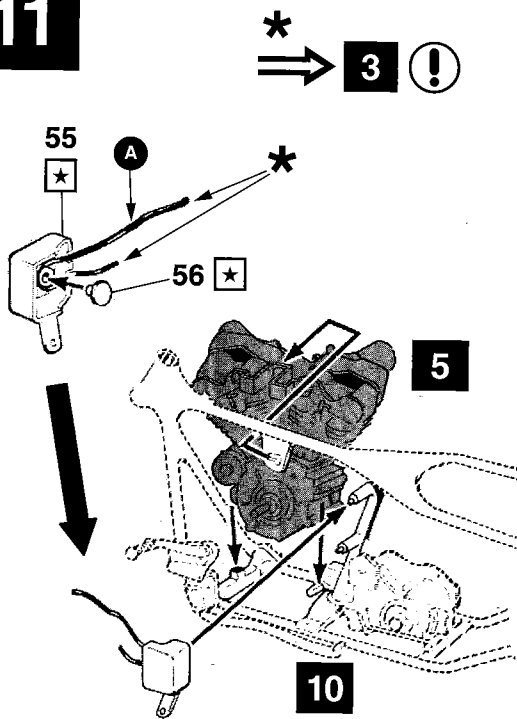


10

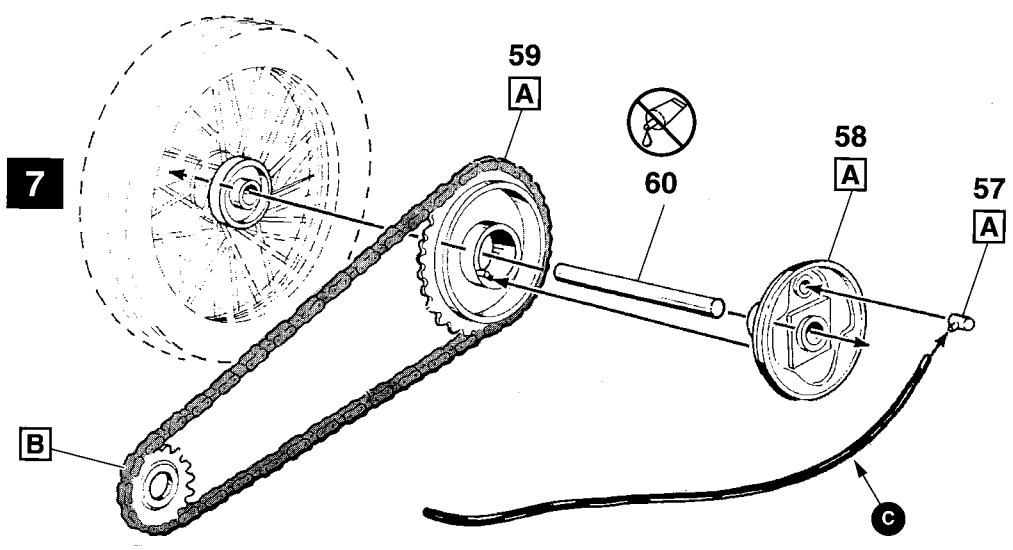


Some details omitted for clarity. / Certains détails sont omis pour plus de clarté. / Se omitieron algunos detalles para claridad.

11



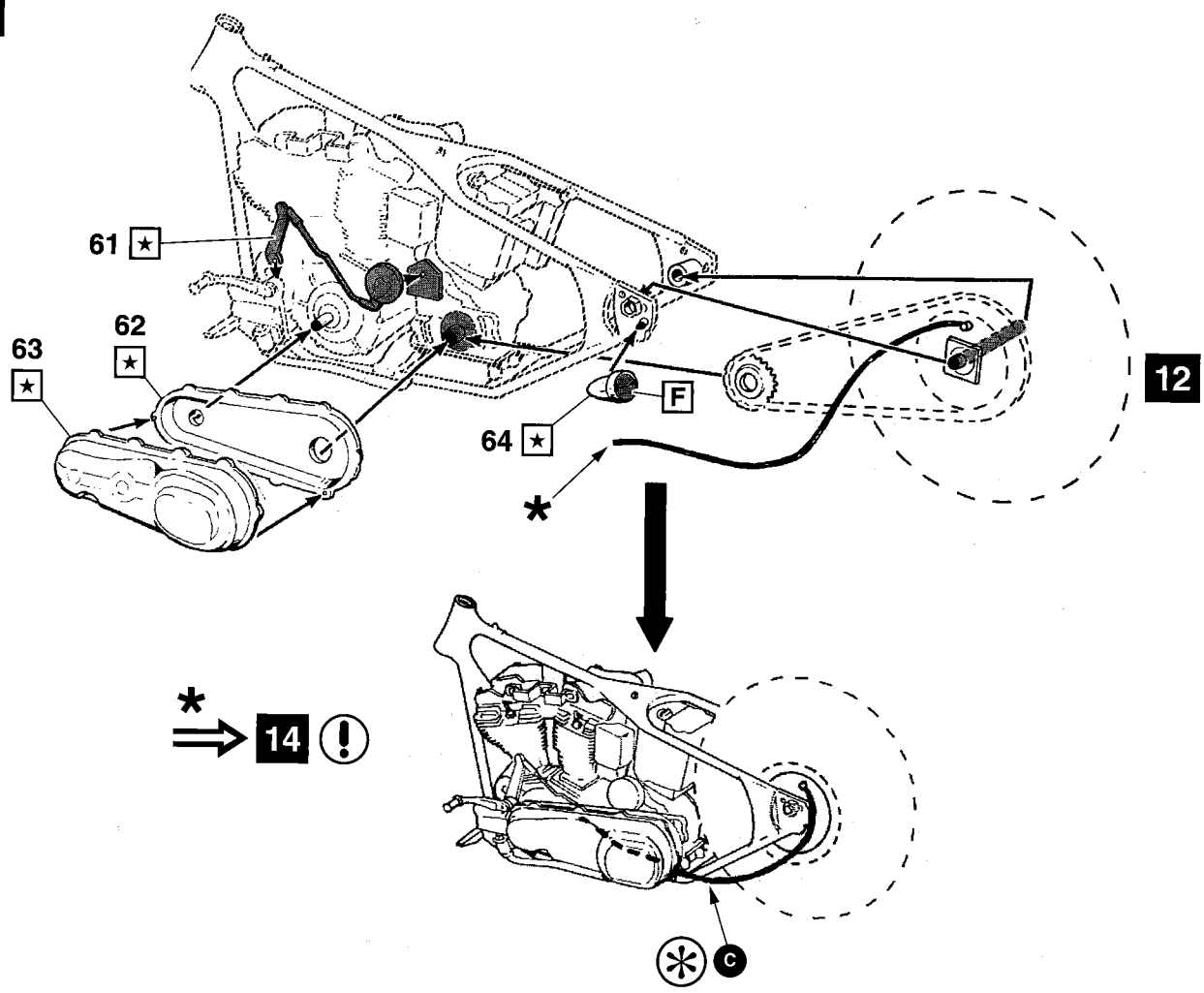
12



Tube cutting template / Gabarit de découpe de tubes / Plantilla de corte de tubo

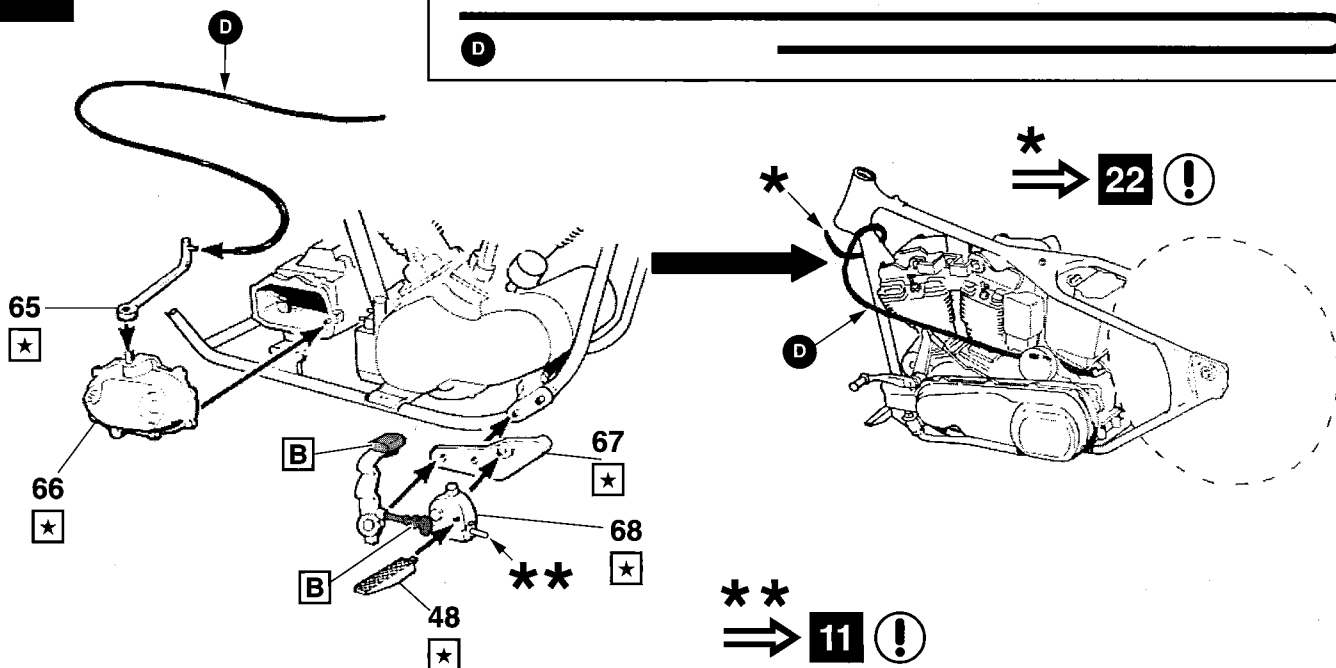


13

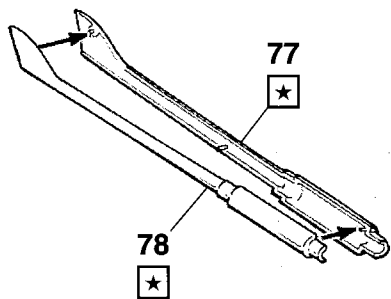


14

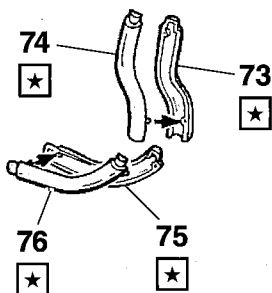
Tube cutting template / Gabarit de découpe de tubes / Plantilla de corte de tubo



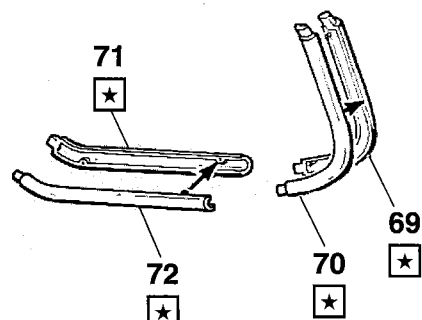
15 (2X)



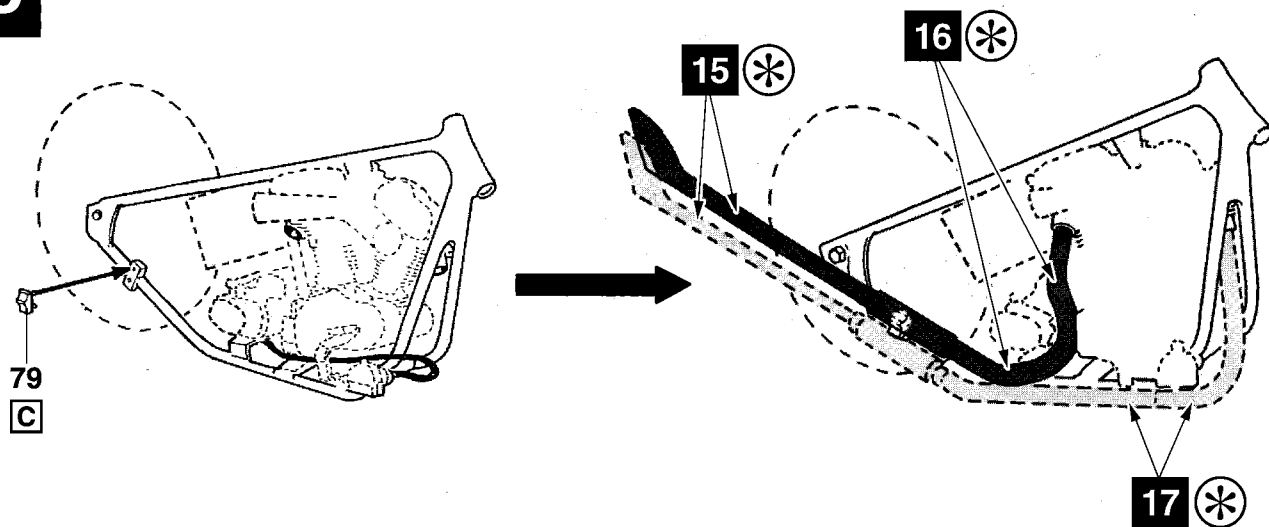
16



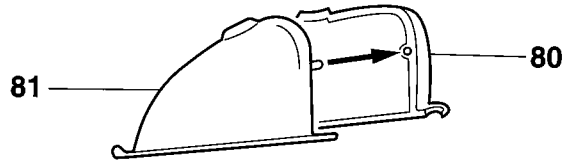
17



18



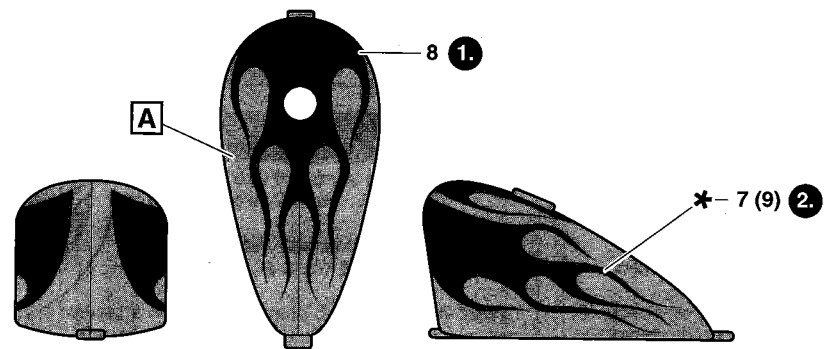
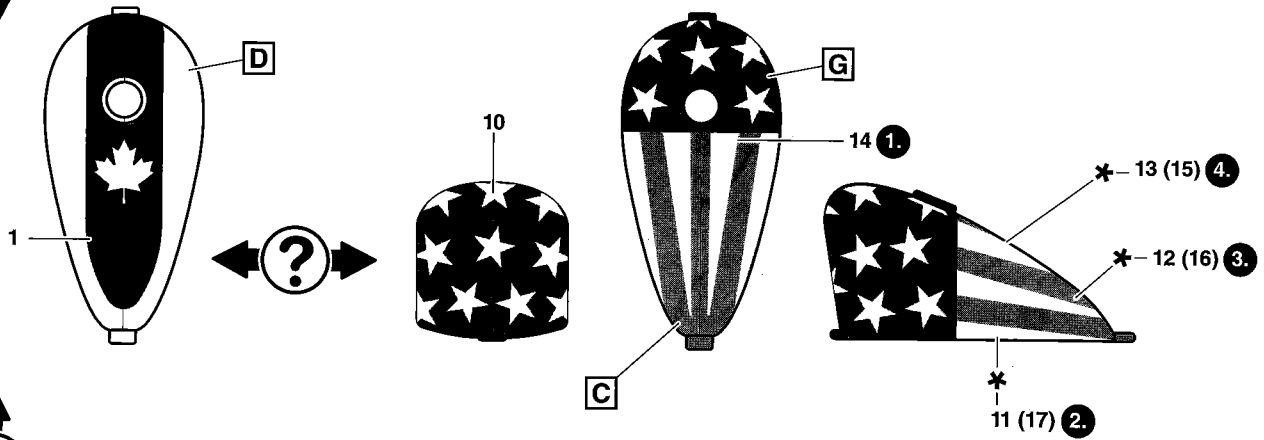
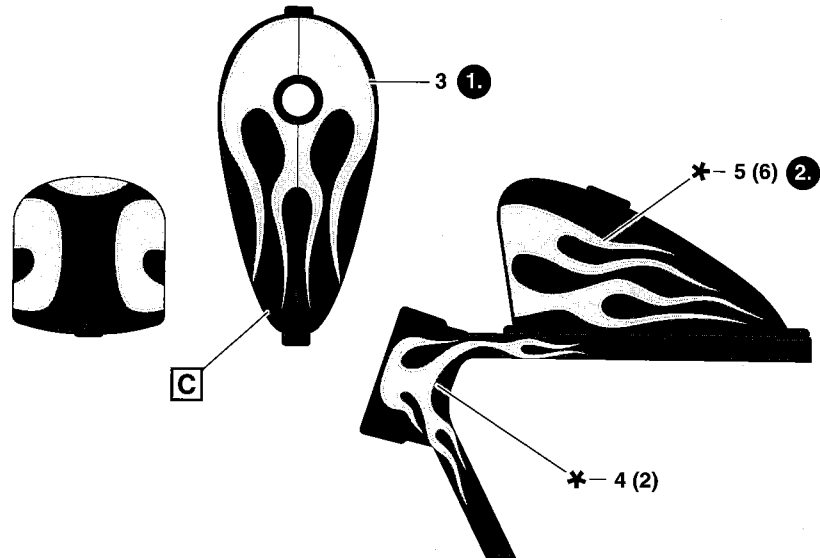
19



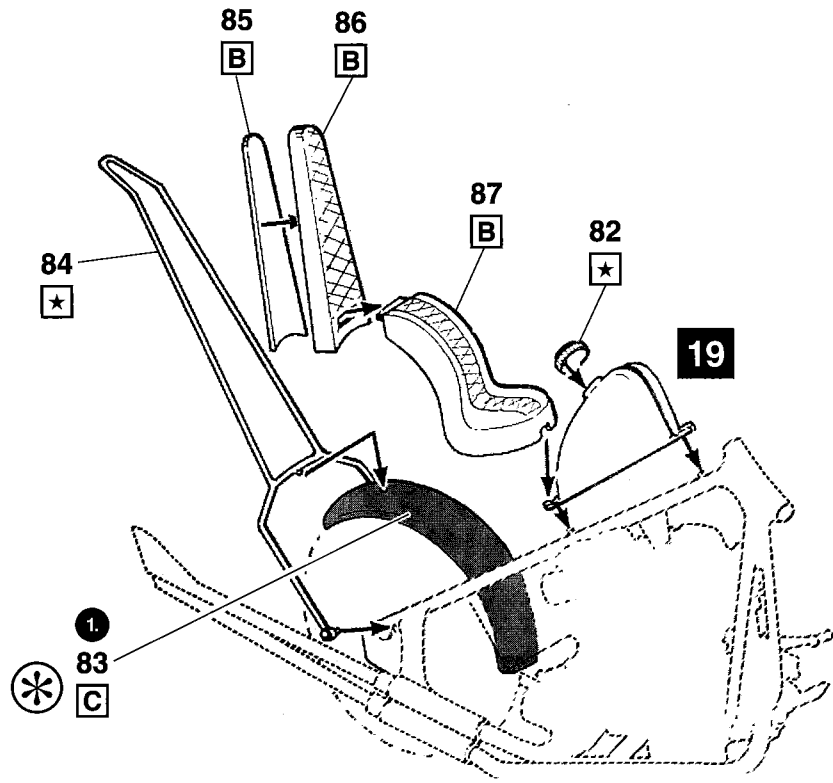
20



19



21



22

Trim details maybe painted to match to photos on box.
 Les détails de garniture peuvent être peints pour apparier les photos sur la boîte.
 Se pueden pintar los detalles de las piezas como aparece en la caja.

Tube cutting template /
 Gabarit de découpe de tubes / Plantilla de corte de tubo

